

# Ночь тиха над Палестиной

(для высокого голоса)



Ночь ти-ха над Па-лес - ти-ной. Спит ус-та-ла-я зем - ля.



Го - ры, ро-щи и до - ли - ны скры-ла все ноч-на - я



мгла, скры-ла все ноч-на - я мгла.

Ночь тиха над Палестиной,  
Спит усталая земля,  
Горы, рощи и долины —  
Скрыла все ночная мгла.

В Вифлееме утомленном  
Все погасли огоньки,  
Только в поле отдаленном  
Не дремали пастухи.

Стадо верно сосчитали,  
Обвели ночной дозор,  
И, усевшись, завязали,  
Меж собою разговор.

Вдруг раздался шелест нежный,  
Трепет пастухов объял,  
И в одежде белоснежной  
Ангел Божий им предстал:

“Не пугайтесь, не смущайтесь,  
От Небесного Отца  
Я пришел с великой тайной  
Вам возрадовать сердца”.

Милость людям посылает  
Сам Христос Владыка Царь,  
Грешный мир спасти желает  
И Себя приносит в дар.

Ночь тиха над Палестиной,  
Спит усталая земля,  
Горы, рощи и долины —  
Скрыла все ночная мгла.

# Ночь тиха над Палестиной

(для низкого голоса)



Ночь ти-ха над Па-лес - ти- ной. Спит ус-та-ла-я зем - ля.



Го - ры, ро-щи и до - ли - ны скры-ла все ноч-на - я



мгла, скры-ла все ноч-на - я мгла.

Ночь тиха над Палестиной,  
Спит усталая земля,  
Горы, рощи и долины —  
Скрыла все ночная мгла.

В Вифлееме утомленном  
Все погасли огоньки,  
Только в поле отдаленном  
Не дремали пастухи.

Стадо верно сосчитали,  
Обвели ночной дозор,  
И, усевшись, завязали,  
Меж собою разговор.

Вдруг раздался шелест нежный,  
Трепет пастухов объял,  
И в одежде белоснежной  
Ангел Божий им предстал:

“Не пугайтесь, не смущайтесь,  
От Небесного Отца  
Я пришел с великой тайной  
Вам возрадовать сердца”.

Милость людям посылает  
Сам Христос Владыка Царь,  
Грешный мир спасти желает  
И Себя приносит в дар.

Ночь тиха над Палестиной,  
Спит усталая земля,  
Горы, рощи и долины —  
Скрыла все ночная мгла.

# Эта ночь святая...

(для высокого голоса)



Э-та ночь свя - та - я, э-та ночь спа - се - нья воз-вес



ти - ла все-му ми - ру тай-ну Бо-го-воп-ло-ще - нья.

Эта ночь святая,  
Эта ночь спасенья  
Возвестила всему миру  
Тайну Боговоплощенья.

В эту ночь у стада  
Пастухи не спали.  
Светлый ангел прилетел к ним  
Из небесной светлой дали.

Страх объял великий  
Тех детей пустыни,  
Он сказал им: о, не бойтесь, —  
Всему миру радость ныне.

Где Христос родился  
Людям на спасенье,  
Вы пойдите, посмотрите  
На великое смиренье.

И с высот небесных  
Раздалось вдруг пенье:  
Слава, слава в вышних Богу,  
На земли благоволенье.

# Эта ночь святая...

(для низкого голоса)

Эта ночь свя - та - я,      э-та ночь спа - се - нья      воз-вес  
ти - ла все-му ми - ру тай-ну      Бо-го-воп-ло-ще - нья.

The image shows two staves of musical notation in G major (one sharp) and 3/4 time. The first staff contains the melody for the first line of lyrics, and the second staff contains the melody for the second line. The lyrics are written below the notes.

Эта ночь святая,  
Эта ночь спасенья  
Возвестила всему миру  
Тайну Боговоплощенья.

В эту ночь у стада  
Пастухи не спали.  
Светлый ангел прилетел к ним  
Из небесной светлой дали.

Страх объял великий  
Тех детей пустыни,  
Он сказал им: о, не бойтесь, —  
Всему миру радость ныне.

Где Христос родился  
Людам на спасенье,  
Вы пойдите, посмотрите  
На великое смирение.

И с высот небесных  
Раздалось вдруг пенье:  
Слава, слава в вышних Богу,  
На земли благоволение.